

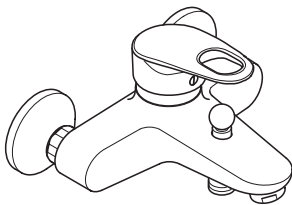
hansgrohe®

Ideen fürs Bad

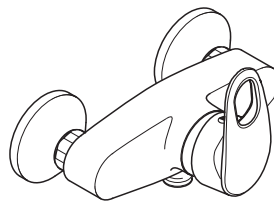
Garantie-Pass



Picta

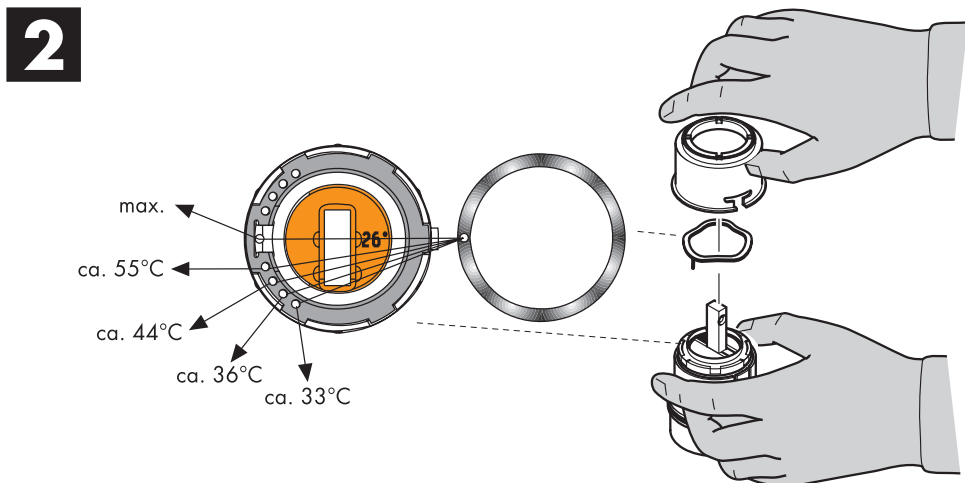
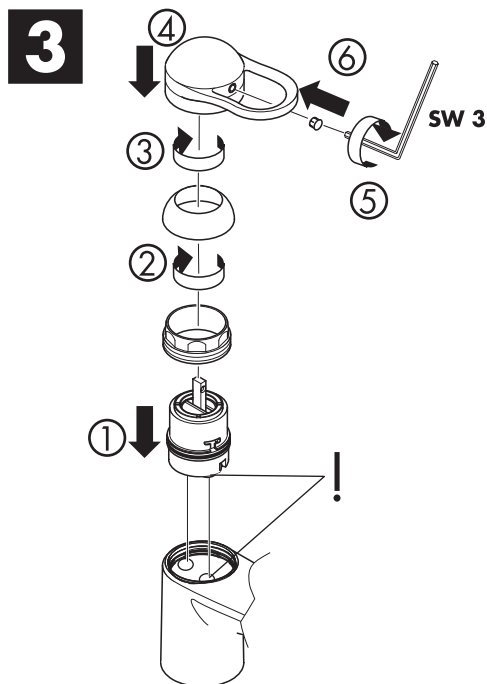
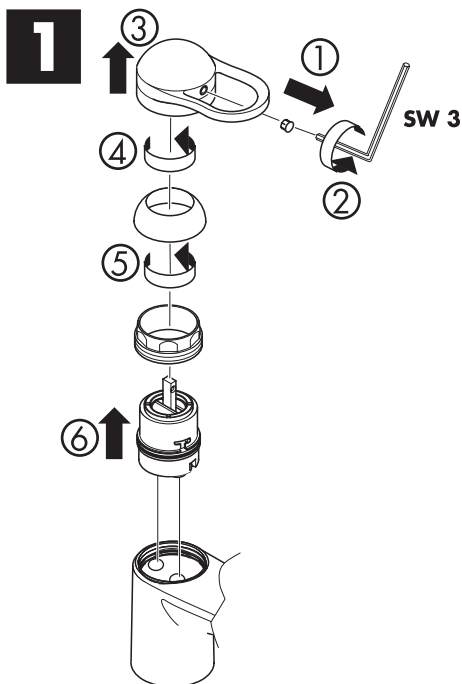


31410



31610

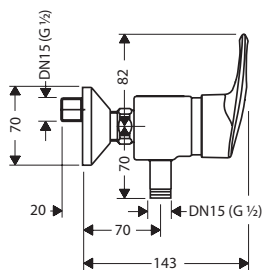
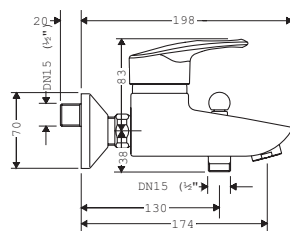
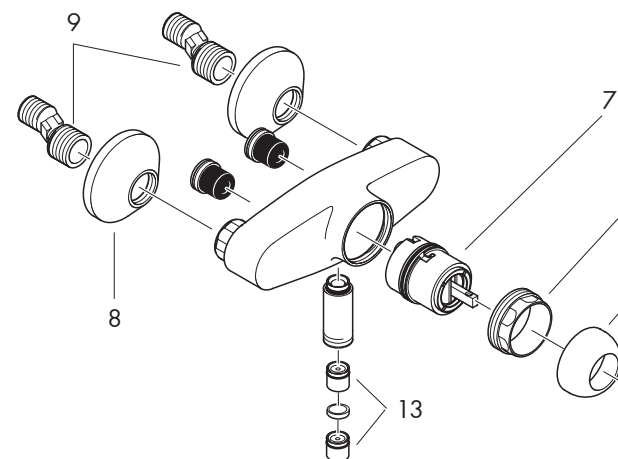
Warmwasserbegrenzung: Warmwassertemperatur 60°C, Kaltwassertemperatur 10°C, Fließdruck 3 bar
 Limiteur d'eau chaude: Température d'eau chaude 60°C, Température d'eau froide 10°C, Pression dynamique 3 bar
 hot water limiter: hot water temperature 60°C, cold water temperature 10°C, flow rate 3 bar
 limitatore di acqua calda: temperatura dell'acqua calda 60°C, temperatura dell'acqua fredda 10°C, pressione 3 bar
 limitación del agua caliente: temperatura del agua caliente 60°C, temp. del agua fría 10°C, presión dinámica 3 bar
 Warmwaterbegrenzing: Warmwatertemperatuur 60°C, Koudwatertemperatuur 10°C, Stroomdruk 3 atm
 varmtvandsbegrænser: varmtvandstemperatur 60°C, koldt vandstemperatur 10°C, vandtryk 3 bar
 Limitador de água quente: Temperatura da água quente 60°C, Temperatura da água fria 10°C, Pressão 3 bar



hansgrohe[®]

Ideen fürs Bad

31610



Ideen fürs Bad

Montage

- 1 Zulaufleitungen fachgerecht durchspülen.
- 2 S - Anschlüsse montieren und ausrichten.
- 3 Armatur mit Dichtungen festschrauben.

Große Druckunterschiede zwischen den Kalt- und Warmwasseranschlüssen müssen ausgeglichen werden.

Bedienung

Durch Anheben des Bügelgriffes wird der Mischer geöffnet.

Schwenkung nach links = warmes Wasser.

Schwenkung nach rechts = kaltes Wasser.

31410: Umstellen zur Handbrause durch Ziehen am runden Knopf auf der Oberseite des Auslaufs. Die Rückstellung erfolgt nach Schließen des Bügelgriffes automatisch.

Technische Daten

Betriebsdruck:	max. 10 bar
Empfohlener Betriebsdruck:	1 - 5 bar
Prüfdruck:	16 bar
Heißwassertemperatur:	max. 80° C
Empfohlene Heißwassertemperatur:	65° C
Anschlußmaße:	150 ± 16 mm
Anschlüsse:	kalt rechts - warm links DN15 (1/2")
Durchflußleistung:	ca. 22 l/min. 3 bar
Prüfzeichen 31410:	P-IX 8173/ICC
31610:	P-IX 8172/IC

Einhandmischer mit Warmwasserbegrenzung, Justierung siehe Seite 2.

In Verbindung mit Durchlauferhitzern ist eine Warmwassersperre nicht notwendig.

Hansgrohe Einhandmischer können in Verbindung mit hydraulisch und thermisch gesteuerten Durchlauferhitzern eingesetzt werden wenn der Fließdruck mindestens 1,5 bar beträgt.

Serviceile

1 Griff		9 S-Anschluß	94140
1.1 Griffstopfen		10 Luftsprudler kpl.	
2 Kugelrosette	94130	13485	
3 Mutter	94106	11 Umsteller kpl.	94103
4 Service Set	13952	12 Zugknopf	94102
5 Manschettensatz (5)	13962		
6 Steuerkugel	13964		
7 Kartusche kpl.	14096		
8 Rosette	94135		

Montage

- 1 Purger les conduites d'alimentation.
- 2 Monter les raccords.
- 3 Mettre les joints et visser le corps.

Il est conseillé d'équilibrer les pressions de l'eau chaude et froide.

Instructions de service

En levant ou baissant l'étrier de commande on actionne l'ouverture ou la fermeture du mitigeur.

Tournant sur la droite = eau froide,

tournant sur la gauche = eau chaude.

Informations techniques

Pression maximum de service autorisée:	10 bars
Pression de service conseillée:	1 - 5 bars
Pression maximum de contrôle:	16 bars
Température maximum d'eau chaude:	80° C
Température recommandée:	65° C
Raccordement:	eau froide à droite eau chaude à gauche entr'axe 150 ± 16 mm ½"
Débit:	env. 22 l/min. à 3 bars

Mitigeur avec limitation de la température: pour le réglage voir page 2.

Une limitation de la température n'est pas nécessaire quand le mitigeur est alimenté par un chauffe-eau instantané.

Les mitigeurs monocommandes Hansgrohe fonctionnent également en association à des chauffe-eau à commande hydraulique ou thermique à condition que la pression soit au minimum de 1,5 bars.

Pièces détachées

1 étrier de commande	9 raccord -S	94140
1.1 cache vis rouge et bleu	10 mousseur	13485
2 rosace	11 inverseur	94103
3 écrou	12 manette d'inversion	94102
4 set de service	13 clapet anti retour	
5 set des joints (5)		
6 sphère de commande		
7 cartouche cpl.		
8 rosace		

Assembly

- 1 Flush through the supply pipes.
- 2 Mount the S - unions and align them.
- 3 Fasten the mixer with the washers.

Large differences in pressure between the hot and cold water supply should be balanced.

Operation

The mixer is actuated by lifting the lever head.

Swivel to the left = hot water, swivel to the right = cold water.

31410: The flow is changed from bath to shower function by pulling the knob at the upper side of the spout. After shutting off the water flow, the mixer returns automatically to the bath function.

Technical Data

Operating pressure:	max. 10 bars
Recommended operating pressure:	1 - 5 bars
Test pressure:	16 bars
Hot water temperature:	max. 80° C
Recommended hot water temperature:	65° C
Centre distance:	150 ± 16 mm
Connections:	cold right - hot left ½"
Rate of flow:	approx. 22 l/min. 3 bares

To adjust the hot water limiter on single lever mixers, please see page 2.

No adjustment is necessary when using a continuous flow water heater.

Hansgrohe single lever mixers can be used together with hydraulically and thermically controlled continuous flow heaters if the flow pressure is at least 1.5 bars.

Spare parts

1	handle	9	S - unions	94140
1.1	screw cover	10	mousseur cpl.	13485
2	flange	11	selector	94103
3	nut	12	diverter knob	94102
4	service set	13	non return valve	
5	seals (5)			
6	mixer ball			
7	cartridge cpl.			
8	escutcheon			



Montaggio

- 1 Spurgare bene le tubazioni di alimentazione.
- 2 Montare i raccordi eccentrici.
- 3 Avvitare il rubinetto.

Attenzione!

Compensare le differenze di pressione tra i collegamenti dell'acqua fredda e dell'acqua calda.

Uso

Il miscelatore si apre tirando la maniglia a forma di staffa.

Rotazione verso sinistra = acqua calda,
rotazione verso destra = acqua fredda.

Dati tecnici

Pressione d'uso:	max. 10 bar
Pressione d'uso consigliata:	1 - 5 bar
Pressione di prova:	16 bar
Temperatura dell'acqua calda:	max. 80° C
Temperatura dell'acqua calda consigliata:	65° C
Distanza di raccordo:	150 ± 16 mm
Raccordi:	1/2 "
Potenza di erogazione:	22 l/min. 3 bar

Regolazione del limitatore di erogazione di acqua calda dei miscelatori monocomando, vedere pagina 2. In combinazione con le caldaie istantanee, il limitatore di erogazione di acqua calda non è necessario.

miscelatori Hansgrohe possono venire usati con caldaie a "bassa pressione" se la pressione del flusso è almeno di 1,5 bar.

Parti di ricambio

1	Maniglia	9	Raccordi eccentrici	94140
1.1	Tappino lavabo	10	Rompigetto	13485
2	Cappuccio	11	Deviatore	94103
3	Ghiera di fissaggio	12	Pomello	94102
4	Set di servizio	13	valvola antiriflusso	
5	Gommini e mollette (5)			13962
6	Sfera miscelazione			13964
7	Cartuccia completa			14096
8	Rosette			94135

Montaje

- 1 Purgar las tuberías de afluencia.
- 2 Montar los racores excéntricos.
- 3 Montar el mezclador.

Grandes diferencias de presión entre los empalmes de agua fría y agua caliente deben equilibrarse.

Manejo

El mezclador se abre levantando la manecilla.

Giro hacia la izquierda = agua caliente,

giro hacia la derecha = agua fría.

Datos técnicos

Presión en servicio:	max 10 bar
Presión recomendada en servicio:	1 - 5 bar
Presión de prueba:	16 bar
Temperatura del agua caliente:	max 80° C
Temperatura recomendada del agua caliente:	65° C
Racores excéntricos:	150 ± 16 mm
Caudal máximo:	22 l/min. 3 bar

Mezclador monomando con limitación del caudal de agua caliente; ajuste ver pagina 2.

En combianción con calentadores instantáneos no es necesario una limitación del caudal de agua caliente.

Los mezcladores Hansgrohe pueden ser utilizados junto con calentadores continuos de agua que sean manejados de manera hidráulica o térmica, siempre que la presión del caudal ascienda a un mínimo de 1,5 bares.

Repuestos

1 Mando	9 Excéntrica standard	94140
1.1 Tapòn	10 Aireador completo	13485
2 Florón	11 Inversor	94103
3 Tuerca	12 Bola del tirador	94102
4 Set de reparación	13 Válvula antirretorno	
5 Set de juntas y muelles (5)		13962
6 Esfera de acero		13964
7 Cartucho completo		14096
8 Florón		94135

Montage

- 1 Toevoerleidingen vakkundig doorspoelen.
- 2 S - koppelingen monteren.
- 3 Met de vastzetmoeren het armatuur aandraaien.

Grote drukverschillen tussen de koud- en warm wateraansluitingen dienen vermeden te worden.

Bediening

Door het bedienen van de beugelgreep wordt de mengkraan geopend.

Naar links bewegen = warm water, naar rechts = koud water.

Technische gegevens

Werkdruk:	max. 10 atm.
Aanbevolen werkdruk:	1 - 5 atm.
Getest bij:	16 atm.
Temperatuur warm water:	max. 80° C
Aanbevolen warm water temperatuur:	65° C
Aansluitmaten:	150 ± 16 mm
Aansluitingen:	koud rechts - warm links 1/2"
Doorstroomcapaciteit:	22 ltr./min. (3 atm.)

Eéngreepsmengkranen met warmwaterbegrenzing, instelling zie blz. 2.

In combinatie met geisers is een warmwaterbegrenzing niet noodzakelijk.

Hansgrohe ééngreepsmengkranen kunnen samen met hydraulisch en thermisch gestuurde geisers gebruikt worden indien de uitstroomdruk min. 1,5 atm. bedraagt.

Service onderdelen

1 Greep		9 S - koppelingen	94140
1.1 Greepstopje		10 Perlator kompl.	13485
2 Afdekkap	94130	11 Omstelling	94103
3 Moer	94106	12 Treknop	94102
4 Serviceset	13952	13 Terugslagklep	
5 Manchettenset (5)	13962		
6 Mengkogel	13964		
7 Kardoes kompl.	14096		
8 Rozet	94135		

Montering

- 1 Skyl tilførselsledningerne grundigt.
- 2 Montér de eksentriske forskruninger.
- 3 Skru armaturet fast.

Større trykforskelle mellem koldt og varmt vand bør udjævnes.

Brugsanvisning

Ved at hæve i bøjlegrebet åbnes for vandet.

Drejning mod venstre = varmt vand,
drejning højre = koldt vand.

Tekniske Data

Driftstryk:	max. 10 bar
Anbefalet driftstryk:	1 - 5 bar
Prøvetryk:	16 bar
Varmtvandstemperatur:	max. 80° C
Anbefalet varmtvandstemperatur:	65° C
Tilslutningsmål:	150 ± 16 mm
Tilslutninger:	Koldt højre - varmt venstre ½"
Gennemstrømningskapacitet:	22 l/min. 3 bar

Etgrebsarmaturer med varmtvandsbegrænsning, justering se side 2.

I forbindelse med gennemstrømningsvandvarmer er en varmtvandsbegrænsning ikke nødvendig.

Hansgrohe etgrebsarmaturer kan anvendes i forbindelse med hydraulisk- og termiskstyrede gennemstrømningsvandvarmere ved et vandtryk på 1,5 Bar.

Reservedeler

1 Bøjlegreb	9 Eksentrisk forskruining	94140
1.1 Dækknap til greb	10 Perlator kpl.	13485
2 Dækskive	11 Omstiller	94103
3 Møtrik	12 Trykknapp	94102
4 Service-sæt	13 Kontraventil	
5 Pakningssæt (5)		13962
6 Blandekugle		13964
7 Indmat		14096
8 Roset		94135

Montagem

- 1 Purgar bem as tubagens de alimentação de água.
- 2 Colocar os excêntricos.
- 3 Fixar a misturadora aos excêntricos, com os verdantes.

Grandes diferenças entre as pressões das águas quente e fria devem ser compensadas.

Manuseamento

Levantar o manípulo para abrir a água.

Rodar para a esquerda = água quente, rodar para a direita = água fria.

31410: O fluxo de água é desviado da banheira para o chuveiro ao puxar o manípulo colocado na parte superior da bica. Depois de fechar a água a misturadora volta automaticamente a debitar água pela bica.

Dados Técnicos

Pressão de funcionamento:	max. 10 bar
Pressão de funcionamento recomendada:	1 - 5 bar
Pressão testada:	16 bar
Temperatura da água quente:	max. 80° C
Temperatura da água quente recomendada:	65° C
Distância entre eixos:	150 ± 16 mm
Ligações:	fria à direita - quente à esquerda 1/2"
Caudal:	aprox. 22 l/min. 3 bar

Misturadora monocomando equipada com limitador de temperatura (vide pág. 2).

Não se aplica quando são utilizados esquentadores instantâneos.

As misturadoras monocomando Hansgrohe podem ser utilizadas com esquentadores (de controlo térmico ou hidráulico) desde que a pressão de utilização seja, no mínimo, de 1,5 bar.

Peças de substituição

1	Manípulo	9	Excêntrico	94140
1.1	Tampão do parafuso	10	Emulsor	13485
2	Espelho do manípulo	11	Piston	94103
3	Porca	12	Manipulo do inversor	94102
4	Conjunto de manutenção			
5	Vedantes			
6	Esfera de mistura			
7	Unidade de mistura (completa)			
8	Espelho			

hansgrohe[®]

Ideen fürs Bad

7/1997
9.07762.01